

京第二外国语学院系列教材

中西审美文化随笔

王柯平 著



中西审美文化随笔

王柯平 著

旅游教育出版社

·北 京·

图书在版编目(CIP)数据

中西审美文化随笔 / 王柯平著. —北京: 旅游教育出版社, 1998.8

ISBN 7-5637-0799-9

I. 中… II. 王… III. 审美活动-对比研究-中国、西方国家 IV. B83-03

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 35647

中西审美文化随笔

王柯平 著

*

旅游教育出版社出版

(北京市朝阳区定福庄南里 1 号)

中国科学院印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 850 × 1168 1/32 16.5 印张 357 千字

1999 年 1 月第 1 版 1999 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1—2 000 册

定价: 19.80 元

本书出版
得到北京第二外国语学院学术研究基金资助
特此致谢

作者简介：

王柯平,1955年生,陕西长安人,先后就读研修于北京第二外国语学院英语系、澳大利亚堪培拉大学人文学院(文学硕士)、瑞士洛桑大学哲学系等。现任北京第二外国语学院英语系教授。

主要著作有《旅游审美活动论》、《旅游美学纲要》、《老子思想新释》(外文版)等。主要译著有《艺术的真谛》、《艺术哲学新论》、《趣味批判》、《美学理论》和《艺术教育》等。

序

在美学界，因同行和共同的兴趣，我结识了不少朋友，王柯平教授是其中之一。我们是忘年之交，他刚进入“不惑”之门槛，正当年富力强，前途无量，我已步入“花甲”，事功不过如此。但是，这些差距并不妨碍我们的友谊与日俱增。

柯平同志勤奋好学，才思敏捷，底气充实，因而少年得志，事业早成，令人钦羡。他的学术兴趣很广泛，西方美学、中国美学、旅游美学、审美文化以及文学等都有专门研究，并取得丰硕成果。尤其近些年来，译著、专著一本接着一本地出版，论文一篇接一篇地发表。他去年赠送的新著《旅游美学纲要》我尚未读完，最近又把厚厚的《中西审美文化随笔》的书稿清样送到我的面前，嘱我为之作序。我欣然领命。因为这是朋友的真诚信任，却之不恭，更何况我可独享先读为快，并借此以扬名，何乐而不为！

遗憾的是，我近期冗事繁杂，又要参加两个学术讨论会，时间极为有限，不允许我一篇接着一篇地仔细阅读，更没有时间反复琢磨、品味，只能走马观花式地浏览了。虽如此，我仍然不断地窥见闪闪发光的思想和令人信服的真知灼见；每发现这样的新思想新见解时，我便把眼光收住，再从头细读，看看作者是如何论证、如何发挥的。所以事实上，我是用浏览与重点细读相结合的方法读完全书的。掩卷沉思，觉得要说的话很多。而要把想说的话转换成文字，又有些犯犹豫了——一部精要畅达的著作，前面配上拖泥带

水的序,实在不相称,不仅对不起作者,也对不起读者,所以还是简明点好。

一部书的社会命运的好坏和价值的高低,固然有待于读者去解读、发现和品评,但更为重要的是,作者呈现给读者的东西是否货真价实,是否能为读者提供丰富的新思想新思路,是否能给读者以无限的启迪。是,才有永久的魅力和生命力,这样的好书即使当下的读者没能发现它的真正价值,但历史是不会亏待它的。这好比沙里淘金,关键是沙里含金量丰富,那淘金者才不致于白费工夫和气力。本书是一座富矿,值得认真一读。

学术研究贵创新,惟有创新才是前进。这是大家公认的道理。学术上的创新,不是不经过系统论证的那种标新立异,不是徒在形式上玩点新花样,更不是在语言表达上说些别人不懂或似懂非懂的话,总之,不是外包装上的新,而是内容之新,是思想观点及其具体论证之新,是材料、方法及其运用之新。由此来衡量王柯平的《中西审美文化随笔》,我觉得当之无愧。学术上的创新,不是凭空而得,而是以历史作为起步的基础,那种无视历史,无视前人的研究成果的“创新”是靠不住的。《中西审美文化随笔》善于反思历史经验,善于吸收前人的研究成果,是它的一大优点。在此基础上,经过吐故纳新,经过消化而提出自己的独到之见,才能言之成理,持之有故,给人以信服力和历史感。例如,关于中国审美意识的发生,有人持“羊大为美”说,有人持“羊人为美”说,一时成为中国美学史研究很流行的观点。王柯平在评述这两种说法之后,指出:“无论是‘羊人为美’说还是‘羊大为美’说,虽然道出了原始审美意识萌生的可能途经和审美感性的本原特征,但过分依赖汉字的象形品性而囿于对‘美’字的训诂考据来推断立论,其结果难免会失

之偏颇。……我们知道,文字是人类文明发端的象征,是人类历史发展到一定阶段的产物。在此之前,人类已经经历了漫长的发展时期。譬如从茹毛饮血的自然存在到制作简单工具的新旧石器时代。所以,可以肯定地说,审美意识的产生必定是远古的事,其发展与形成并非一日之功,不会晚到文字出现的时代,这就像古代神话等口头文学不能等待文字创生之后才会出现一样道理。”(本书第3页)这是很有见地的看法,无论在观点上还是在研究方法上都给人以深刻的启发。

相比之下,我觉得作者对西方美学的研究有更多的独到之处。尤其对西方现代美学的研究,材料都是第一手的,介绍是系统的,评述也比较令人信服,其中对阿多诺、杜卡斯、沃尔佩等人的评述,更突出地体现了这些特点。作者反复强调,研究美学史必须注意“历史语境”,不能把现代的术语强加到古人的头上,也不应照搬西方美学术语诠释中国的经典文本。他批评说:“尤其是这些年来,移植变通西方美学概念或者用来套释中国自己的美学思想几乎成为习惯作法。这其中固然有历史、文化与意识形态方面的原因,但也有学术导向和学风等方面的原因。迄今,这种状况尚无根本性的改变。目前,不少人的习惯作法是用西方美学术语或半中半西的术语来诠释中国的经典文本,好像觉得惟此才有达到‘翻新’的目的,才能给古老的文献赋予某种‘现代的’或‘科学的’内涵。其实,对文化历史进行人为的‘刷新’或涂抹什么油彩是比较容易的事,但不一定靠得住。”(本书第122页)

本书的中心议题是审美文化。审美文化是美学界近十年来新拓展的一块研究领地。有了这块新领地,美学研究开始走出困境而与文化生活紧密联系起来,因而也吸引了很多的研究者,所取得

的成果也是明显的,当然也是初步的。但有几种倾向应引起注意:第一,一部分人照搬、翻炒西方后现代主义的思想观点乃至话语,大谈审美文化的基本特征,大反美学,大反理性,而对自己的民族文化传统、社会现实的需要与可能于不顾,把审美文化与美学、感性与理性根本对立起来,这样的“审美文化”我觉得是靠不住的。第二,有一部分人急于为审美文化下定义,而定义总是“定”不成,因而显得有些急躁。其实,定义应是研究的最终结果,而不是研究的前提。当然,研究之先大致划定研究范围、确定研究的主要对象,还是必要的。第三,还有的人认为,文化都是审美的,因而“审美文化”概念是多余的,从而否定了审美文化研究的必要性与意义。其实这是一种似是而非的说法。“审美的”概括不了整个文化的性能与目的,只能界定部分文化如文学艺术的性能与目的。人类创造文化的根本目的是为了人类自身的生存与发展,再进一步分析,首先是为了人类物质生产与物质生活的需要,其次是为了人类的精神生产与精神生活的需要,审美需要则包涵在后者之中。当然,物质与精神并不能截然分开。如果把上面那句似是而非的话换成:文化都包含着审美因素,就正确了,这正是审美文化所要研究的问题。《中西审美文化随笔》与上述三种倾向截然不同,它不从定义出发,而是从历史出发,从实际出发。它不拘泥于传统,也不照搬西方,而是运用历史唯物主义观点,原原本本地介绍中西审美文化各自的历史渊源、发展历程、民族特点,从总体上形成中西比较、中西对话。正如作者所指出的,“从历史的语境来追溯审美文化的缘起与走向,或许有助于我们进一步了解研究审美文化的内在动机、当代意义和可能目的。”(本书第124页)本书紧密联系社会现实和传统文化的实际,深刻地分析我们当下所出现的“审

美文化”现状,指出了应如何建设具有民族特色的审美文化,才有利于实现现代化,促进市场经济的健康发展,为精神文明建设作出应有的贡献。

本书稿的字里行间无处不流露出作者的社会责任感。他对自己所研究的课题,都要认真地经过历史反思和理论批判,因而他对西方文化的译介,对传统文化的弘扬,都能实事求是,客观公允,他提倡什么,反对什么,高扬什么精神,抑制什么倾向,旗帜鲜明,不含混其词。文如其人。柯平同志为人坦诚朴实而又文质彬彬。他的文章很老练,丝毫不见青年人常有的偏激,更没有随意鼓吹一通、借以哗众取宠的坏习气。在这一方面给我留下最深印象的是《“反文化”的乌托邦与后遗症》,这一篇较长的论文,系统深入地评述了发生在本世纪 60 年代的西方“文化革命”运动的动机、性质、积极意义和消极影响,评述客观,褒贬得当,足以表现作者的学风与精神。

聂振斌

1998 年 4 月 12 日夜

前 言

近几年来,中国美学界比较热门的话题不再是新出台的理论体系构架或科学方法论要,而是“审美文化”及其走向(aesthetic culture and its tendencies)。从其关注的焦点来看,“审美文化”主要偏重于揭示今日“大众文化”或“休闲文化”中的审美消费活动及其相关的社会文化心理,旨在凭藉审美的评价与批判以期取得普及及张扬或提高升华的效应。借用柏拉图的话说,这的确包含着“一个高贵的目的”(a noble telos)。从类型学角度看,无论是对“审美文化”、“大众文化”与其它什么“文化”的界说,还是对各自功能的分析,还存在相当含混的现象,恐怕需要经过一段时间的探讨才能厘定分清。譬如,有的把“审美文化”简单地等同于“大众文化”,有的则把研究的对象仅限于现代商品社会与消费文化中所包含的一些审美因素。这难免有些偏狭之嫌。

我个人的确认为美学在切入实际的过程中,不仅应当研究人类有效劳动的一切形态,而且应当探索人类正常生活的所有领域,以便为改善人类的生存质量和实现人类的全面发展做出应有的贡献。惟有如此,美学才能真正走出“象牙塔”(ivory tower),真正取得全方位的发展,真正成为“未来的伦理学”(高尔基语)或“人学”。但是,我们不应当画地为牢——把美学这尊偶像从传统的文化御园中搬出来后又将其放置在以休闲消费为主要内容的大众商城里;同时,也不应当割断历史——用行施外科手术的方式割断审美

文化与传统美学的脐带。简单说来,在当代审美文化的研究过程中,最起码有三点是不容忽视、不容偏废的:

(1)商品社会的最大魔力在于它可以变戏法似地把一切都“点化”为商品,把一切都包装为时尚。目前,以休闲或娱乐为导向的“大众文化”生产及其消费活动,经常以“美”的名义行促销之实,打着“审美”的旗号来掩饰“广而告之”的用心,其中难免鱼龙混杂,难免包容着除审美因素之外的泛审美因素与反审美因素。这后两种因素非但无助于促进生活或人生的真正“审美化”,反倒像阿多诺所说的那样——“会导致审美趣味的衰败”。其突出的表现是:人们在酒红灯绿的氛围中沉缅于诱惑性的感官刺激而非精神性的审美体验;在追新猎奇的时尚中称羨渴慕的是“焰火”般的瞬间效应而非具有标举意义的价值判断……结果,愈演愈烈,几乎到了“五色令人目盲;五音令人耳聋;五味令人口爽;驰骋畋猎,令人心狂;难得之货,令人行妨”(老子语)的地步。这一点务必引以为戒。

(2)“文化”是一个总体性的概念,其历史性贯通古今中外的人文发展过程,其包容性涉及人类文明所创造的一切成果。而现阶段流行的“大众文化”及其消费活动,作为特殊的表现与娱乐形式,只能算是一种亚文化,是大文化圈中的一个外显层面或组成部分。因此,那种把“审美文化”的研究仅仅囿于“大众文化”或“休闲文化”的作法,就难免会导致以偏概全或忽视传统之嫌。实际上,无论在东方还是西方,审美文化一直处于历史的和持续的发展流变过程之中。

(3)文化的创造主体是人,一切文化的成果因人才有特定的意义。审美文化的主体是人,离开了人,就等于抽掉了审美文化研究的根本动力。我们知道,人不仅是一种社会存在(social being),而

且是一种历史存在(historical being)。人的审美意识、趣味与理想,一方面来自历史的传承(如审美文化心理结构的生成与积淀过程),另一方面来自社会审美时尚的影响(如追赶时髦或标新立异等等)。因此,经常会出现这样一种悖谬现象(paradoxical phenomenon):人在超越历史的同时又不得不进入历史,而在进入历史的同时又必须超越历史。总之,人与历史就像鱼与水一样有着不解之缘。任何所谓的新思维,也是在观察研究现实生活情景和咀嚼消化先贤思想坚果的基础上形成的,且不说其中多少都融含着历史的因子。所以,审美文化研究不可能割断历史(即美学思想的发展历史),不应当忽视历史的传承性(即积淀在人们审美意识及其心理结构里的传统审美思想或价值观念等)。相反地,当代审美文化研究需要在历史沿革、中西对话与吸纳超越等层面多下一些功夫。

正是基于以上考虑,我在近几年的学习、研究、教学与译介过程中,习惯于从历史传承的观点出发,采用“走一步看一步”的研习方法来检视中西审美文化的某些特征,并以随笔、札记、评述以及论文的方式将个人的所读、所思、所感、所见与所闻写成文字,或随相关的中译本一同发表,或刊载在国内外的一些学术刊物上,其中包括《中国社会科学》(英文版)、《读书》、《文明探索》(台湾)、《理论与现代化》、《文艺研究》、《浙江学刊》、《北京第二外国语学院学报》与相关的国际学术会议文集等等。限于自己的水平,这些文章大多写得颇为随意,抑或评中夹述,抑或述中夹评,藉此记录下一位兴致不衰的读书人的点滴心得而已。顺便说明一下,出于授课的实际需要与应邀参加国际会议的要求,有几篇文章原以英文撰写,此次一并收入。为了方便国内大部分读者,将其译成中文,其中有

一篇由我的学生钟谷兰译出,并请李中泽副教授审校,在此谨表谢忱。英文稿中还有两篇是新近在德国参加“中西文化对话”与“道德传统与现代性”研讨会时写就的,一篇是《孔子与柏拉图论乐》,另一篇是《趋向人生之道》。因时间所限,我将外出,故只能刊出英文原稿。

借此机会,谨向多年来在学术研究和教学工作中给予我无私帮助与热情支持的聂振斌、滕守尧、曼纽什(Herber Mainusch)、卜松山(Karl-Heinz Pohl)、叙斯勒尔(Ingeborg Schüssler)、李传松、钱炜、吕龙根等诸位教授表示诚挚的谢意。

此次有幸获得母校学术研究基金资助和旅游教育出版社的支持,使本书得以顺利出版,在此谨表谢忱,并诚望就正于大家。

王柯平

1997年10月于京东书斋

目 录

序	(1)
---------	-------

前 言	(7)
-----------	-------

上 编

中国古代审美意识厄言	(3)
------------------	-------

中和为美的儒家美学思想	(9)
-------------------	-------

自然为美的道家美学思想	(22)
-------------------	--------

空灵为美的禅宗美学思想	(33)
-------------------	--------

中国当代美学的困惑与转型	(42)
--------------------	--------

对话与创新之道	(65)
---------------	--------

审美需求与商品开发	(70)
-----------------	--------

旅游过程中的审美消费	(76)
------------------	--------

旅游购物中的审美因素	(84)
------------------	--------

饮食宴乐中的审美因素	(92)
------------------	--------

中 编

审美文化与历史传承	(111)
-----------------	---------

西方审美文化的缘起	(124)
-----------------	---------

历史语境中的自然美论与审美意识	(132)
-----------------------	---------

赫德森的文学研究方法论	(157)
-------------------	---------

杜卡斯的艺术哲学观	(163)
-----------------	---------

里德的绘画美学观	(178)
----------------	---------

沃尔佩的理性诗学观·····	(193)
阿多诺美学思想管窥·····	(205)
(附录:《美学理论》初稿导言) ·····	(220)
“反文化”的乌托邦与后遗症·····	(263)

下 编

社会发展问题与“天人合一”说重估·····	(279)
生活质量与自我赎救·····	(294)
境界、治学与人生三议题 ·····	(306)
老子“道”论散议·····	(314)
孔子诗教要旨·····	(325)
对话中的开放性话题·····	(356)

英文附录

1 Lao Zi's Doctrine of Dao in Perspective ·····	(365)
2 Confucius' Expectations of Poetry ·····	(390)
3 A Study of <i>Bush Studies</i> ·····	(419)
4 An Open Topic in Dialogue ·····	(433)
5 Toward the Dao of Human Existence ·····	(446)
6 Confucius and Plato on Music ·····	(469)

Table of Contents

Preface	(1)
----------------------	-------

Introduction	(7)
---------------------------	-------

Part I

Chinese Sense of Beauty in Historical View	(3)
--	-------

<i>Zhonghe</i> (Harmony) as Beauty in Confucianism	(9)
--	-------

<i>Ziran</i> (Naturalness) as Beauty in Daoism	(22)
--	------

<i>Kongling</i> (Emptiness) as Beauty in Chanism (Zen)	(33)
--	------

Confusion and Transformation of Chinese Contemporary	
--	--

Aesthetics	(42)
------------------	------

The Dao of Dialogue and Recreation	(65)
--	------

Of Aesthetic Needs and Commodity Making	(70)
---	------

Of Aesthetic Consumption in Travelling Process	(76)
--	------

Aesthetic Considerations in Tourism Products	(84)
--	------

Aesthetic Factors in Feasting Accompanied with Music	(92)
--	------

Part II

Aesthetic Culture and Historical Inheritance	(111)
--	-------

Genesis of Western Aesthetic Culture	(124)
--	-------

Natural Beauty and Aesthetic Conscious in Historical Context	(132)
---	-------